|  |  |
| --- | --- |
| *Бюро стандартизации  электросвязи* | *Бюро развития электросвязи* |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Международный союз электросвязи |  |

Женева, 1 февраля 2011 года

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Осн.: | **Циркуляр 161 БСЭ** | Осн.: | **Циркуляр CA/195 БР** |
| Для контактов: Тел.: Факс: Эл. почта: | Грэг Джонс (Greg Jones) + 41 22 730 5515 + 41 22 730 4832 [greg.jones@itu.int](mailto:greg.jones@itu.int) | Для контактов:  Тел.: Факс: Эл. почта: | Филипп Обино (Philippe Aubineau) + 41 22 730 5992 + 41 22 730 5806 [philippe.aubineau@itu.int](mailto:philippe.aubineau@itu.int) |
|  |  | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Секторов МСЭ-Т и МСЭ-R  – Ассоциированным членам МСЭ-Т и МСЭ-R  − Академическим организациям – членам МСЭ-Т и МСЭ-R | |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Форум МСЭ по технической совместимости между системами электросвязи  с использованием линий электропередачи (PLT) и службами радиосвязи,  Женева, 27 мая 2011 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Хотели бы сообщить Вам, что Форум МСЭ "**Техническая совместимость между системами электросвязи с использованием линий электропередачи (PLT) и службами радиосвязи**" состоится в штаб‑квартире МСЭ в Женеве 27 мая 2011 года.

Открытие форума состоится в 09 час. 00 мин. 27 мая 2011 года. Он организуется в сочетании с серией собраний 1‑й Исследовательской комиссии МСЭ-R, которые будут проходить с 25 мая по 3 июня 2011 года. Подробная информация о залах заседаний будет размещена на экранах при входе в здания штаб‑квартиры МСЭ. **Регистрация участников начнется в 08 час**.**00 мин**. **при входе в здание** "**Монбрийан**".

2 Обсуждения будут проходить только на английском языке.

3 В форуме могут принять участие Государства – Члены МСЭ, Члены, Ассоциированные члены и Академические организации – члены Секторов, а также любое лицо из страны, являющейся членом МСЭ, которое пожелает поделиться информацией о деятельности в области стандартизации по этой теме. К таким лицам относятся также члены международных, региональных и национальных организаций. Участие в форуме является бесплатным, но стипендии не предоставляются.

4 Цели этого форума и его предварительная программа приводятся в **Приложении 1**.

5 Информация, касающаяся форума, и обновленная программа будут представлены на веб‑сайтах МСЭ-R и МСЭ-T по следующему адресу: <http://www.itu.int/ITU-R/go/itu-plt-forum-11/en>.

Участие/необходимость получения визы

6 Регистрация участников форума будет проводиться с использованием онлайновой системы регистрации (EDRS) и начнется 15 марта 2011 года. Соответствующая регистрационная форма представлена на веб-сайте собрания по адресу: <http://www.itu.int/ITU-R/go/delegate-reg-activ/en>.

7 Хотели бы напомнить Вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания там в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. Визу следует запрашивать и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, – в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз, на основании официального запроса Государства-Члена или Члена Сектора, может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы.

Запросы о содействии в получении визы должны подаваться в виде официального сопроводительного письма от Государства-Члена или Члена Сектора, которых вы представляете. В этом письме должны быть указаны ваши имя и должность, дата рождения, номер паспорта, а также даты его выдачи и истечения срока действия. К письму должна быть приложена фотокопия вашего паспорта и заполненная регистрационная форма, и оно должно быть направлено по факсу в Подразделение МСЭ-R по планированию документов и документации (ITU-R Document Planning and Documentation Unit). Номер факса: +41 22 730 6600. Просим принять к сведению, что Союзу требуется не менее четырех недель для обработки всех документов, необходимых для получения визы.

8 По всем вопросам или для получения дополнительной информации участники могут обращаться в группу регистрации делегатов по адресу: [ITU-R.registrations@itu.int](mailto:ITU-R.registrations@itu.int).

9 Стойка регистрации делегатов начнет работать в 08 час. 00 мин. в день открытия форума при входе в здание "Монбрийан". Просим принять к сведению, что для получения электронного пропуска каждый участник должен представить подтверждение регистрации, направленное ему по электронной почте, и удостоверение личности с фотографией.

Размещение в гостинице

10 Информация о размещении в гостиницах во время собраний, проводимых в Женеве, приводится по адресу: <http://www.itu.int/travel/index.html>.

С уважением,

|  |  |
| --- | --- |
| Малколм Джонсон  Директор Бюро  стандартизации электросвязи (БСЭ) | Сами Аль-Башир  Директор Бюро  развития электросвязи (БРЭ) |

**Приложение**: 1

ПРИЛОЖЕНИЕ 1  
(к Циркуляру 161 БСЭ – Циркуляру CA/195 БР)

Цели Форума МСЭ по технической совместимости между системами электросвязи с использованием линий электропередачи   
и службами радиосвязи

# *Добьемся совместимости*

Современные дома наполнены устройствами связи. Потребители могут выбирать из разнообразных возможностей получения доступа к интернету и/или смотреть телевидение и слушать радио постоянно улучшающегося цифрового качества. Для доставки контента до домашнего оконечного оборудования предлагаются различные технологии передачи.

Бесплатное цифровое радиовещание является и по-прежнему будет являться ориентированным на будущее подходом к удовлетворению нужд потребителей. Электросвязь с использованием линий электропередачи (PLT) – это еще одна перспективная технология, обеспечивающая широкополосный доступ по сетям электропитания к домам потребителей или позволяющая распределять в домах громадные объемы данных на различное оконечное оборудование или радио- и телевизионные приемники и собирать множество данных, полученных с такого оборудования.

Новейшие технологические достижения показывают, что, тем не менее, потребители могут в конечном счете выбирать один из двух вариантов: или они используют PLT, или они принимают бесплатное радиовещание. Представляется, что оба варианта в одно и то же время и в одном и том же месте технически не совместимы между собой. Кроме того, имеются службы радиосвязи, не являющиеся радиовещательными, которые технически затрагиваются PLT.

Цель настоящего однодневного мероприятия состоит в обсуждении потенциального влияния помех от технологий PLT на радиочастотный спектр в свете новейших технологических достижений в области PLT, которые затрагивают радиочастотный спектр вплоть до полос частот, используемых в домах для приема радиовещания. Необходимо будет разработать методы ослабления влияния помех, и для решения таких технических задач требуются усилия в области стандартизации.

Международный союз электросвязи (МСЭ) является наиболее подходящим органом для решения этого вопроса с участием всех заинтересованных сторон. Фактически МСЭ, с одной стороны, разрабатывает стандарты для домашних сетей, в которых повсеместно используется PLT, а с другой стороны, – это ведущая международная организация, занимающаяся регламентарными и техническими вопросами радиочастотного спектра.

На этом организованном МСЭ однодневном мероприятии:

− соберутся вместе основные заинтересованные стороны;

− будет представлен обзор технологий, обеспечивающих PLT;

− будет изложена роль МСЭ и регуляторных органов в защите радиочастотного спектра;

− будет представлен обзор служб радиосвязи, потенциально затрагиваемых системами PLT;

− будут объясняться текущие меры по стандартизации систем PLT;

− будут представлены результаты исследований конкретных ситуаций по радиочастотным излучениям от систем PLT;

− будут обсуждаться возможные методы ослабления влияния помех для защиты служб радиосвязи.

Мероприятие завершится обсуждением за круглым столом обязательств и будущих усилий всех заинтересованных сторон по решению этих связанных с помехами вопросов в интересах потребителей.

Предварительная программа Форума МСЭ по технической совместимости   
между системами электросвязи с использованием линий электропередачи   
и службами радиосвязи

|  |  |
| --- | --- |
| **27 мая 2011 года** | |
| **08:00−09:00** | **Регистрация** |
| **09:00−09:25** | **Открытие**  *Председатель: г-н Робин Х. Хайнс, Председатель 1-й Исследовательской комиссии МСЭ-R*  **Вступительное слово**  • г-н Франсуа Ранси, Директор БР МСЭ  • г-н Малколм Джонсон, Директор БСЭ МСЭ |
| **09:25−11:15** | **Сессия 1: Обзор достижений и деятельности по стандартизации в области PLT с точки зрения совместимости с радиосвязью**  *Председатель: г-н Том Старр, Председатель Рабочей группы 1/15 МСЭ-Т* |
| 09:30–09:40 | • Состояние стандартизации PLT: г-н Стефано Галли |
| 09:40–09:55 | • Подход IEEE: г-н Жан-Филипп Фор |
| 09:55–10:10 | • Подход HomePlug:г-н Майкл Кох |
| 10:10–10:25 | • Подход МЭК: г-н Мартин Райт |
| 10:25–10:40 | • Подход МСЭ-Т: г-н Лес Браун |
| 10:40–10:55 | • Подход HomeGrid: г-н Мэтт Тилл |
| 10:55–11:15 | • *Краткое обсуждение подходов* |
| **11:15−11:30** | **Перерыв на кофе** |
| **11:30−12:30** | **Сессия 2: Воздействие PLT на службы радиосвязи**  *Председатель: г-н Рафаэль де Соза, Председатель Рабочей группы 1A МСЭ-R* |
| 11:30–11:45 | • Разработки и рабочие документы МСЭ-R: г-н Райнер Либлер, Докладчик по вопросам PLT Рабочей группы 1А МСЭ-R |
| 11:45–12:00 | • Исследование конкретной ситуации – Воздействие PLT на воздушные службы: г-н Джон Меттроп, Председатель Рабочей группы 5В МСЭ-R |
| 12:00–12:15 | • Исследование конкретной ситуации – Воздействие PLT на радиовещательные службы: г-н Чарльз Эйнолф, представитель от Рабочей группы 6А 6‑й Исследовательской комиссии МСЭ-R |
| 12:15–12:30 | • Исследование конкретной ситуации – Воздействие PLT на радиоастрономию: г‑н Масатоши Охиши, представитель от Рабочей группы 7D 7‑й Исследовательской комиссии МСЭ-R |
| **12:30−14:30** | **Перерыв на обед** |
| **14:30−15:30** | **Сессия 3: Добьемся совместимости**  *Председатель: г-н Хамед Зеддам, Председатель 5-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т* |
| 14:30–14:50 | • Что могут сделать регуляторные органы? Г-н Райнер Либлер, Федеральное сетевое агентство, Германия |
| 14:50–15:10 | • Что следует делать заинтересованным сторонам в области PLT? ATIS/NIST |
| 15:10–15:30 | • Что следует делать заинтересованным сторонам в области радиосвязи? Г‑н Питер Чедвик, технический консультант МСР |
| **15:30−15:45** | **Перерыв на кофе** |
| **15:45−16:30** | **Заключительная сессия: Групповое обсуждение – Необходимые следующие шаги**  *Председатель: г-н Робин Х. Хайнс, Председатель 1-й Исследовательской комиссии МСЭ-R*  *Члены группы:* Форум HomeGrid (г-н Мэтт Тилл), IEEE (\*), Альянс HomePlug Powerline (\*), МЭК (\*), национальный регуляторный орган (г-н Рафаэль де Соза), 5‑я Исследовательская комиссия МСЭ-R 5 (г-н Джон Меттроп), 6‑я Исследовательская комиссия МСЭ-R (г-н Кристоф Дош, Председатель), 7‑я Исследовательская комиссия МСЭ-R (г‑н Масатоши Охиши), БСЭ МСЭ (г‑н Билель Джамусси*)*, БР МСЭ (г-н Фабио Лейте).  \* Фамилия представителя будет подтверждена позднее. |

Обновленную программу форума и более подробную информацию просим выяснять на веб-странице форума: <http://www.itu.int/ITU-R/go/itu-plt-forum-11/en>.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_